Hub BP Jeweller

Model name: HBP.J-xxx-(EU/IN/AU/SA/MA), HBP.J-xxx-(NA/AFA), HBP.J-xxx-(NA/AUX)

Product name: Security control panel

xxx — digits from 0 to 9 indicate the device modification.

ajax.systems/support/devices/hub-bp

EN **Quick start guide**
Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA **Коротка інструкція**
Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з інструкцією з використання на сайті.

RU **Краткая инструкция**
Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

ES **Guía rápida**
Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT **Guida rapida**
Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR **Guide de démarrage rapide**
Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE **Schnellstartanleitung**
Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

CZ **Uživatelská příručka**
Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK **Užívateľská príručka**
Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

PL **Krótka instrukcja**
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdecydowanie zalecamy zapoznanie się z Instrukcją obsługi na stronie internetowej.

RO **Ghid rapid de pornire**
Înainte de a utiliza dispozitivul, vă recomandăm insistent să consultați manualul de utilizare de pe site.

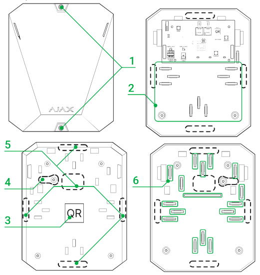
PT **Guia rápido**
Recomendamos vivamente que consulte o Manual do Utilizador presente no sítio Web antes de utilizar o dispositivo.

TR **Hızlı kurulum rehberi**
Cihazı kullanmadan önce, web sitesindeki Kullanım Kılavuzunu incelemenizi şiddetle tavsiye ediyoruz.

Model	Channel / Канал / Канал / Canal / Canale / Canal / Kanal / Kanál / Kanál / Kanał / Canale / Canal / Kanal	Operation frequency / Робочі частоти / Рабочие частоты / Frecuencia de operación / Frequenza operativa / Fréquence de fonctionnement / Arbeitsfrequenz / Provozní frekvence / Prevádzková frekvencia / Częstotliwość pracy / Frecvența de operare / Frequência de operação / Çalışma frekansı	Max RF output power / Макс. потужність радіосигналу / Макс. мощность радиосигнала / Potencia de salida máxima de RF / Massima potenza di uscita RF / Puissance de sortie RF maximale / Max HF-Ausgangsleistung / Maximální výstupní výkon RF / Max výstupný výkon RF / Maksymalna moc wyjściowa RF / Putere maximă de ieșire RF / Potência máxima de saída RF / Maksimum RF çıkış gücü	Limit / Ліміт / Лимит / Límite / Limite / Limite / Grenze / Omezit / Limit / Limit / Limită / Limite / Limit
HUB BP (8XX/ECG)	[illegible]	B28A: TX (Uplink): (703–733) MHz … [illegible]	23 dBm ± 2 dB	Class 3

Operation frequency / Робочі частоти / Рабочие частоты / Frecuencia de operación / Frequenze di funzionamento / Fréquence de fonctionnement / Arbeitsfrequenz / Provozní frekvence / Prevádzková frekvencia / Częstotliwość pracy / Frecvența de operare / Frequência de funcionamento / Çalışma frekansı	Model index / Індекс моделі / Индекс модели / Índice del modelo / Indice del modello / Index du modèle / Modellindex / Index modelů / Index modelu / Indeks modelu / Indexul modelului / Índice do modelo / Model endeksi
868.0–868.6 MHz	EU
905–926.5 MHz	NA
915.85–926.5 MHz	AU
921–922 MHz	SA
865–867 MHz	IN
868.7–869.2 MHz	MA

Casing elements/Елементи корпусу/Элементы корпуса/Elementos de la carcasa/Elementi della custodia/Éléments du boîtier/Bestandteile des Gehäuses/Vnější část/Vonkajšia časť/Elementy obudowy/Elemente de carcasă/Elementos de revestimento/Muhafaza elemanları



EN 1. Screws that fix the housing cover. 2. The place for installing the secondary battery. 3. QR code and ID serial number. 4. Perforated part of the mounting panel. Triggers a tamper in case of any attempt to detach the detector from the surface. Do not break it off. 5. Perforated parts of the housing for wire output. 6. Fasteners for securing cables.

UA 1. Гвинти, що фіксують кришку корпусу. 2. Місце для встановлення резервного акумулятора. 3. QR-код та ідентифікатор/серійний номер. 4. Перфорована частина корпусу. Потрібна для спрацювання тампера, якщо хтось спробує відірвати пристрій від поверхні. Не виламуйте її. 5. Перфоровані частини корпусу для виводу кабелів. 6. Кріплення для фіксації кабелів.

RU 1. Винты, фиксирующие крышку корпуса. 2. Место для установки резервного аккумулятора. 3. QR-код и идентификатор/серийный номер. 4. Перфорированная часть корпуса. Необходима для срабатывания тампера при попытке оторвать датчик от поверхности. Не выламывайте её. 5. Перфорированные части корпуса для вывода кабелей. 6. Крепления для фиксации кабелей.

ES 1. Tornillos que fijan la tapa de la carcasa. 2. El lugar para instalar la batería secundaria. 3. Código QR y número de serie/ID. 4. Parte perforada de la carcasa. Activa un tamper en caso de intento de separar el detector de la superficie. No lo rompa. 5. Partes perforadas de la carcasa para la salida de cables. 6. Sujetadores para fijación de los cables.

SK … časť plášťa. Spustí sabotáž v prípade akéhokoľvek pokusu o oddelenie detektora od povrchu. Neoddeľujte ho. 5. Perforované časti plášťa pre káblový výstup. 6. Upevňovacie prvky na upevnenie káblov.

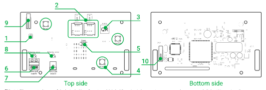
PL 1. Śruby mocujące pokrywę obudowy. 2. Miejsce montażu baterii dodatkowej. 3. Kod QR i identyfikator/numer seryjny. 4. Perforowana część obudowy. Uruchamia sabotaż w przypadku próby odłączenia czujnika od powierzchni. Nie wolno go odrywać. 5. Perforowane części obudowy do wyprowadzenia kabla. 6. Łączniki do mocowania kabli.

RO 1. Șuruburi care fixează capacul carcasei. 2. Locul de instalare a bateriei secundară. 3. Cod QR și ID/număr de serie. 4. Parte perforată a carcasei. Declanșează un sabotaj în cazul oricărei încercări de detașare a detectorului de la suprafață. Nu îl rupeți. 5. Piese perforate ale carcasei pentru ieșirea cablului. 6. Elemente de fixare pentru fixarea cablurilor.

PT 1. Parafusos que fixam a tampa da caixa. 2. O local para instalar a bateria secundária. 3. Código QR e número de série do ID. 4. Parte perfurada do painel de montagem. Acciona uma adulteração no caso de qualquer tentativa de destacar o detetor da superfície. Não a parta. 5. Partes perfuradas da caixa para a saída do fio. 6. Fixadores para a fixação dos cabos.

TR 1. Muhafaza kapağını sabitleyen vidalar. 2. İkincil pilin takılacağı yer. 3. QR kodu ve kimlik seri numarası. 4. Montaj panelinin delikli kısmı. Dedektörü yüzeyden ayırmaya yönelik herhangi bir girişimde kurcalamayı tetikler. Sakın kırmayın. 5. Kablo çıkışı için muhafazanın delikli kısımları. 6. Kabloları sabitlemek için bağlantı elemanları.

Board elements/Елементи плати/Элементы платы/Elementos de la tarjeta/Elementi della scheda/Éléments de la carte imprimée/Bestandteile der Leiterplatte/Vnitřní část/Vnútorná časť/Elementy płytki/Elemente de placă/Elementos do quadro/Kurul elemanları



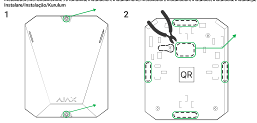
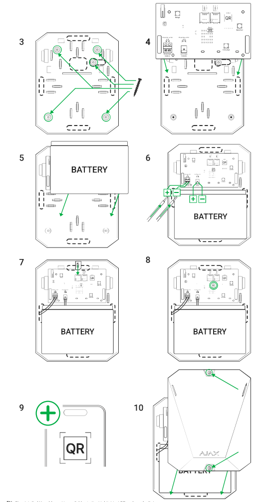
EN 1. LED status indicator of the hub. 2. Slots for micro-SIM. 3. QR code. 4. Connecting an external antenna to Cellular, Wings, Jeweller. 5. Power button. 6. Connector for primary power source. 7. Connector for secondary battery. 8. LED indicators for power connection errors. 9. The first tamper, responds to the removal of the cover. 10. The second tamper, reacts to the detachment of the case from the surface.

UA 1. Світлодіодний індикатор статусу хабу. 2. Слоти для micro-SIM. 3. QR код. 4. Підключення зовнішньої антени на Cellular, Wings, Jeweller. 5. Кнопка живлення. 6. Роз'єм для підключення основного джерела живлення. 7. Роз'єм для підключення резервного акумулятора. 8. Світлодіодні індикатори помилок підключення живлення. 9. Перший тампер, реагує на зняття кришки. 10. Другий тампер, реагує на відрив корпусу від поверхні.

RU 1. Светодиодный индикатор статуса хаба. 2. Слоты для micro-SIM. 3. QR код. 4. Подключение внешней антенны на Cellular, Wings, Jeweller. 5. Кнопка питания. 6. Разъём для подключения основного источника питания. 7. Разъём для подключения резервного аккумулятора. 8. Светодиодные индикаторы ошибок подключения питания. 9. Первый тампер, реагирует на снятие крышки. 10. Второй тампер, реагирует на отрыв корпуса от поверхности.

ES 1. Indicador LED del estado del concentrador. 2. Ranuras para micro-SIM. 3. Código QR. 4. Conexión de una antena externa a Cellular, Wings, Jeweller. 5. Botón de alimentación. 6. Conector para la fuente de alimentación principal. 7. Conector para conectar la batería secundaria. 8. Indicadores LED de errores de conexión a la alimentación. 9. El primer tamper, responde a la retirada de la tapa. 10. El segundo tamper, reacciona al desprendimiento de la carcasa de la superficie.

IT 1. Indicatore a LED dello stato dell'hub. 2. Slot per micro-SIM. 3. Codice QR. 4. Collegamento di un'antenna esterna a Cellular, Wings, Jeweller. 5. Pulsante di alimentazione. 6. Connettore per la fonte di alimentazione primaria. 7. Connettore per il collegamento della batteria di riserva. 8. Indicatori LED per gli errori di collegamento all'alimentazione. 9. Il primo tamper, che risponde alla rimozione del coperchio. 10. Il secondo tamper reagisce al distacco della custodia dalla superficie.

FR 1. Indicateur d'état LED du concentrateur. 2. Fentes pour micro-SIM. 3. Code QR. 4. Raccordement d'une antenne externe à un réseau cellulaire, Wings, Jeweller. 5. Bouton d'alimentation. 6. Connecteur pour la source d'alimentation principale. 7. Connecteur pour la batterie …

Installation/Встановлення/Установка/Instalación/Installazione/Installation/Installation/Instalace/Inštalácia/Instalacja/Instalare/Instalação/Kurulum